

**Parts Location 부품 위치**  
**部件位置 部件位置** **اجزاء**

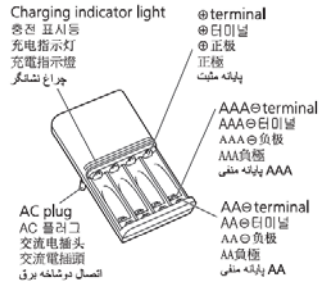


Fig. 1 그림 1 图1 圖1 1 تصوير

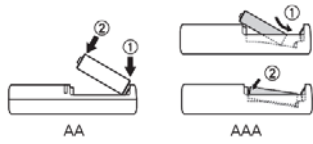
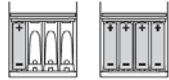


Fig. 2 그림 2 图2 圖2 2 تصوير



AA size 1 - 4 pcs  
 AA 크기 1-4 개  
 AA 型 (5号) 1-4 节  
 AA (3號) 電池1-4顆  
 اندازہ 1-4 AA عدد



AAA size 1 - 4 pcs  
 AAA 크기 1-4 개  
 AAA 型 (7号) 1-4 节  
 AAA (4號) 電池1-4顆  
 اندازہ 1-4 AAA عدد



Combinations of up to four  
 AA or AAA batteries  
 최대 4개의 AA 또는 AAA 배터리를 조합  
 最多可插入四个AA或AAA电池  
 電池盒中最多可裝四顆 AA 或 AAA 電池  
 ترکیب تا 4 بطری AA یا AAA

Fig. 3 그림 3 图3 圖3 3 تصوير

**ENG**

Please read these instructions and warnings before using this product, and save this manual for future use. In addition, be sure to read the warnings on the batteries.

**CAUTION**

To avoid personal injury and property damage please follow the below instructions:

1. Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are recommended to be used in this charger.
2. Do not use non rechargeable batteries in this charger.
3. Do not open or disassemble the charger.
4. Do not allow the charger to get wet or expose the charger to water or other liquids.
5. Only use the charger indoors and in a dry location.
6. Do not use the charger if the plug or batteries are damaged.
7. Do not use the charger in direct sunlight. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

You can charge a single AA or AAA battery or up to four at one time.(fig 3)

- 1) Observe the correct polarity by matching the positive (+) and negative (-) on the batteries to the positive (+) and negative (-) on the charger. Insert the batteries from the negative (-) end first (fig 2). If an AAA battery is inserted from the positive (+) end first, the negative (-) terminal on the charger may be damaged.
- 2) Plug the charger into a standard 100-240V AC outlet \* The LEDs light green from left to right for about 3 seconds before charging starts. Diagnosis of the status of the batteries is being performed during this time.
- 3) The charger will indicate that charging is conducted through the indicator lights being lit.
  1. The LEDs light according to the current remaining charge of the batteries, and charging starts.
  2. The LEDs will change as follows according to the charging progress.

	LED status	Remaining charge / battery status
Charging	Lit red	20% or less
	Lit yellow	20% to 80%
	Lit green	80% or more
Charging complete	Off	100%
	Blinking yellow	Battery replacement recommended
Error	Blinking red	Invalid batteries (i.e., non-rechargeable) inserted

\* The remaining charge indication should only be used as a rough estimate. Charging durations will vary depending on the state of the batteries and the charging environment. Therefore, be sure to charge the batteries until the LEDs turn off.

- If the indicator does not light or blinks:
- a) Make sure that the batteries are inserted correctly and that proper contact is made with each terminal
  - b) Check that the power plug is correctly inserted
  - c) Check that the batteries are not damaged and are rechargeable
- 4) Charging is complete when the LED turns off after lighting green. Disconnect the charger from the AC outlet, and remove the charged batteries.

**MAINTENANCE, CARE AND CLEANING**

- Unplug charger from AC outlet.
- Clean with a dry cloth to remove dirt and grime.

Table 1

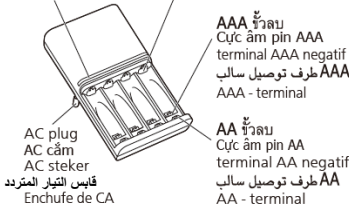
Battery Size	Capacity	Charging time	
		1-2 pcs	3-4 pcs
AA	2400 - 2550 mAh	2 hours	4 hours
	1900 - 2000 mAh	1.5 hours	3 hours
	950 - 1000 mAh	0.75 hours	1.5 hours
AAA	900 - 950 mAh	2 hours	4 hours
	750 - 800 mAh	1.5 hours	3 hours
	550 - 650 mAh	1.25 hours	2.5 hours

**SPECIFICATIONS**

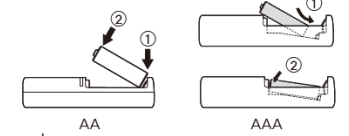
Model	: BQ-CC55E/U/TA/TW
Input	: AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.3 A
Output	: AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max; (AA: 1.5 V x 4 = ; 750 mA average) (AAA: 1.5 V x 4 = ; 275 mA average)
Operating temperature	: 0-35°C (Indoor use only)

**ส่วนประกอบ Vị trí các bộ phận Bagian Lokasi**  
**مواضع الأجزاء Ubicación de las piezas**

ໂປຣແກຣມການທຳງານຂອງເຄື່ອງ  
 Đèn báo sạc  
 Pengisian lampu indikator  
 ضوء مؤشّر الشحن  
 Luz del indicador de carga



รูปที่ 1 hình 1 gambar 1 الشكل 1 Fig. 1



รูปที่ 2 hình 2 gambar 2 الشكل 2 Fig. 2

AA size 1-4 pin  
 Cỡ AA 1-4 pin  
 AA ukuran 1-4 buah  
 بطارية حجم AA عدد 1-4  
 Tamaño AA, 1-4 unidades

AAA size 1-4 pin  
 Cỡ AAA 1-4 pin  
 AAA ukuran 1-4 buah  
 بطارية حجم AAA عدد 1-4  
 Tamaño AAA, 1-4 unidades

การผสมแบตเตอรี่ AA หรือ AAA สูงสุดสี่ก้อน  
 Kêt hợp tối đa bốn pin AA hoặc AAA  
 Kombinasi hingga empat baterai AA atau AAA  
 توليفات من أربع بطاريات AA أو AAA  
 Combinaciones de hasta cuatro pilas AA o AAA

รูปที่ 3 hình 3 gambar 3 الشكل 3 Fig. 3

**ARA**

يرجى قراءة هذه التعليمات والتحذيرات قبل استخدام هذا المنتج، وحفظ هذا الدليل لاستخدامه في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، يرجى قراءة التحذيرات الموجودة على البطاريات.

تنبیه  
 لتفادي الإصابة الشخصية وتلف الممتلكات يرجى اتباع التعليمات التالية:

1. لا تستخدم بطاريات Panasonic Ni-MH القابلة لإعادة الشحن في هذا الشاحن.
  2. لا تستخدم بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن في هذا الشاحن.
  3. لا تم فتح أو تفكيك الشاحن.
  4. لا تسمح بتعرض الشاحن للبلل أو للمياه أو سوائل أخرى.
  5. استخدم الشاحن في الأماكن الداخلية فقط وفي مكان جاف.
  6. لا تستخدم الشاحن في حالة تلف الكابلات أو البطاريات.
  7. لا تستعمل الشاحن تحت ضوء الشمس المباشر.
- هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية أو يعانون من الخمول أو المعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم إلى طريقة استخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول على سلامتهم يجب الإشراف على الأطفال المسافر حتى لا يمتدوا بالجهاز.

**تعليمات التشغيل**

- يمكنك شحن بطارية واحدة AA أو AAA أو حتى 4 بطاريات في المرة الواحدة (الشكل 3)
- 1) اتبع القطبية الصحيحة من خلال مطابقة الطرف الموجب (+) والسالب (-) على البطاريات مع الطرف الموجب (+) والسالب (-) على الشاحن. أدخل البطاريات من الطرف السالب (-) أولاً (الشكل 2)
  - 2) إذا تم إدخال بطارية AAA من نهاية إيجابية (+) لأول مرة في جهاز الشحن، هذا قد يؤدي إلى تلف السالب (-) على جهاز الشحن.
  - 2) لم توصيل قابس الشاحن في مأخذ قابس متردد قياسي 100-240 فولت \* تشير مصابيح LED باللون الأخضر من اليسار إلى اليمين لمدة 3 ثواني قبل بدء الشحن. يتم إجراء تشخيص حالة البطاريات خلال هذه المدة.
  - 3) سيؤشر الشاحن إلى إجراء الشحن عن طريق إضاءة مصابيح المؤشر.
    1. تشير مصابيح LED حسب الشحن المتبقي الحالي في البطاريات، ثم يبدأ الشحن.
    2. تتغير مصابيح LED وفقاً لتقدم الشحن.

حالة LED	الشحن المتبقي / حالة البطارية
إضاءة بالأحمر	20% أو أقل
إضاءة بالأصفر	20% إلى 80%
إضاءة بالأخضر	80% أو أكثر
الطفاء	100%
وميض بالأصفر	يوصى بإستبدال البطارية
وميض بالأحمر	بطاريات غير صالحة (أي أن إدخال بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن)

\* يجب استخدام إشارات الشحن المتبقي كقيمة تقريبية فقط. قد تختلف الزمنة المتبقية تبعاً لحالة البطاريات وبيئة الشحن. بالتالي، نذكرك من شحن البطاريات حتى لنفء مصابيح LED.

- إذا لم يضيء المؤشر أو يومض:
- أ) نأكد من إدخال البطاريات بشكل صحيح وتوصيل كل طرف بالموصل الصحيح
  - ب) نتحقق من تركيب قابس الطاقة بشكل صحيح
  - ج) نتحقق من أن البطاريات غير تالفة وأنها من النوع القابل لإعادة الشحن
- 4) يكتمل الشحن عند إطفاء مصابيح LED بعد الإضاءة باللون الأخضر. فصل الشاحن عن مأخذ التيار المتردد، وتم إزالة البطاريات المشحونة.

**الصيانة والعناية والتنظيف**

- اترج الشاحن من مأخذ تيار متردد
- لم بتنظيفها بلمعة قماش جافة لإزالة الأوساخ والجراثيم

حجم البطارية	وقت الشحن (تقريباً)	
	1-2 ساعة	3-4 ساعة
AA	2550 2400	مئتي أسبدر في الساعة 2
	2000 - 1900	مئتي أسبدر في الساعة 1.5
	1000 - 950	مئتي أسبدر في الساعة 0.75
AAA	950 - 900	مئتي أسبدر في الساعة 2
	800 - 750	مئتي أسبدر في الساعة 1.5
	650 - 550	مئتي أسبدر في الساعة 1.25

مواصفات	النموذج
القدرة: 2400 - 2550 مللي أمبير في الساعة / 240 - 1000 مللي أمبير في الساعة	BQ-CC55E/U/TA/TW
المدخل: AA 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max; AAA 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max; (AA: 1.5 V x 4 = ; 750 mA average) (AAA: 1.5 V x 4 = ; 275 mA average)	
درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى 35 درجة مئوية (الاستخدام داخل المنزل فقط)	